Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 2:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i co wysłuchałeś ode mnie wobec wielu świadków te podaj wierzącym ludziom którzy zdatni będą i innych nauczać |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | a co usłyszałeś ode mnie\* wobec wielu świadków,\*\* to przekaż ludziom wiernym,\*\*\* którzy będą zdolni i innych nauczać.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i co usłyszałeś u mnie w obecności licznych świadków, to podaj wiernym ludziom, którzy zdatni będą, (by) i drugich nauczyć. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i co wysłuchałeś ode mnie wobec wielu świadków te podaj wierzącym ludziom którzy zdatni będą i innych nauczać |

1. 1) <x>620 1:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>610 6:12</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) ludziom wiernym, πιστοῖς ἀνθρώποις, lub: godnym zaufania. [↑](#footnote-ref-4)